

TRIBUNALE

Sentenza del Tribunale del 30 aprile 2014 — Tisza Erőmű/Commissione

(Causa T-468/08) ⁽¹⁾

(«Aiuti di Stato — Aiuti accordati dalle autorità ungheresi a taluni produttori di energia elettrica — Accordi di acquisto di energia elettrica stipulati fra un'impresa pubblica e taluni produttori di energia elettrica — Decisione che dichiara l'aiuto incompatibile con il mercato comune e ne ordina il recupero — Obbligo di motivazione — Nozione di aiuto di Stato — Vantaggio — Carattere selettivo — Risorse statali — Imputabilità allo Stato — Pregiudizio per gli scambi tra Stati membri — Diritti della difesa — Certezza del diritto — Legittimo affidamento — Parità di trattamento — Proporzionalità — Eccesso di potere — Articolo 10 del trattato sulla Carta dell'energia»)

(2014/C 194/23)

Lingua processuale: l'inglese

Parti

Ricorrente: Tisza Erőmű kft, già AES-Tisza Erőmű kft (Tiszaújváros, Ungheria) (rappresentanti: inizialmente, T. Ottervanger e E. Henny, successivamente T. Ottervanger, avvocati)

Convenuta: Commissione europea (rappresentanti: L. Flynn, N. Khan e K. Talabér-Ritz, agenti)

Oggetto

Domanda di annullamento della decisione 2009/609/CE della Commissione, del 4 giugno 2008, relativa agli aiuti di stato C 41/05 concessi dall'Ungheria nel quadro degli accordi a lungo termine per l'acquisto di energia elettrica (GU 2009, L 225, pag. 53).

Dispositivo

- 1) Il ricorso è respinto.
- 2) La Tisza Erőmű kft è condannata alle spese, ivi comprese quelle relative al procedimento sommario.

⁽¹⁾ GU C 6 del 10. 1.2009.

Sentenza del Tribunale 30 aprile 2014 — Dunamenti Erőmű/Commissione

(Causa T-179/09) ⁽¹⁾

(«Aiuti di Stato — Aiuti accordati dalle autorità ungheresi a taluni produttori di energia elettrica — Accordi di acquisto di energia elettrica stipulati fra un'impresa pubblica e taluni produttori di energia elettrica — Decisione che dichiara l'aiuto di Stato incompatibile con il mercato comune e ne ordina il recupero — Nozione di aiuto di Stato — Vantaggio — Nuovo aiuto — Aiuto al funzionamento — Legittimo affidamento — Certezza del diritto»)

(2014/C 194/24)

Lingua processuale: l'inglese

Parti

Ricorrente: Dunamenti Erőmű Zrt (Százhalombatta, Ungheria) (rappresentanti: inizialmente, J. Lever, QC, A. Nourry, R. Griffith, e S. Spence, solicitors, successivamente, J. Philippe e F.-H. Boret, avvocati)

Convenuta: Commissione europea (rappresentanti: L. Flynn e K. Talabér-Ritz, agenti)

Oggetto

In sostanza, domanda di annullamento della decisione 2009/609/CE della Commissione, del 4 giugno 2008, relativa agli aiuti di stato C 41/05 concessi dall'Ungheria nel quadro degli accordi a lungo termine per l'acquisto di energia elettrica (GU 2009, L 225, pag. 53), e, in via subordinata, domanda di annullamento degli articoli 2 e 5 di tale decisione.

Dispositivo

- 1) *Il ricorso è respinto.*
- 2) *La Dunamenti Erőmű Zrt supporterà le proprie spese nonché quelle sostenute dalla Commissione europea.*

⁽¹⁾ GU C 167 del 18.7.2009.

Sentenza del Tribunale del 30 aprile 2014 — Euris Consult/Parlamento

(Causa T-637/11) ⁽¹⁾

[«Appalti pubblici di servizi — Procedura di gara d'appalto — Prestazione di servizi di traduzione in maltese — Norme relative alle modalità di trasmissione delle offerte — Rigetto dell'offerta di un offerente — Inosservanza delle regole di presentazione volte a garantire la segretezza del contenuto delle offerte prima dell'apertura — Eccezione di inapplicabilità — Proporzionalità — Parità di trattamento — Diritti della difesa — Obbligo di motivazione — Articolo 41 della Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea — Articolo 98, paragrafo 1, del regolamento (CE, Euratom) n. 1605/2002 — Articolo 143 del regolamento (CE, Euratom) n°2342/2002»]

(2014/C 194/25)

Lingua processuale: l'inglese

Parti

Ricorrente: Euris Consult Ltd (Floriana, Malta) (rappresentante: avv. F. Moyses)

Convenuto: Parlamento europeo (rappresentanti: L. Darie e F. Poilvache, agenti)

Interveniente a sostegno della ricorrente: Commissione europea (rappresentanti: R. Lyal e F. Dintilhac, agenti)

Oggetto

Domanda di annullamento della decisione del Parlamento del 18 ottobre 2011 che respinge l'offerta presentata dalla ricorrente nell'ambito della gara pubblica d'appalto di servizi interistituzionali MT/2011/EU, vertente sulla prestazione di servizi di traduzione in maltese.

Dispositivo

- 1) *Il ricorso è respinto.*
- 2) *Euris Consult Ltd è condannata alle spese.*

⁽¹⁾ GU C 32 del 4.2.2012.